



**San Francisco Unified School District
Special Education Local Plan Area (SELPA)**

NOTICE OF PUBLIC HEARING

The SFUSD SELPA hereby gives notice that a Public Hearing will be held as follows:

TOPIC OF HEARING:

Annual Service Delivery Plan and Budget Plan for 2017-2018

Copies of the budget and the annual service delivery plan may be inspected at:

**SFUSD Office of Special Education Services
3045 Santiago Street, San Francisco, CA 94116**

After the Public Hearing, the School Board will adopt the Annual Service Delivery Plan and Budget Plan for inclusion into the Local Plan Area for Special Education.

HEARING DATE: June 13, 2017

TIME: 6:00 P.M.

LOCATION: San Francisco Unified School District
555 Franklin Street
San Francisco, CA 94122

For additional information: Dr. Elizabeth Blanco, SELPA Director
3045 Santiago Street
San Francisco, CA 94116
415-759-2222



Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Área del Plan Local para Educación Especial (SELPA)

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Por medio del presente, el SELPA del SFUSD, da aviso que se celebrará una Audiencia Pública como sigue:

TEMA DE LA AUDIENCIA:

Plan Anual de Prestación de Servicios y Plan Presupuestario 2017-2018

Copias del plan presupuestario y del plan de prestación de servicios se pueden inspeccionar en:

Las Oficinas de Educación Especial del SFUSD, con domicilio en:
No. 3045 de la calle Santiago, San Francisco, CA 94116

Después de la Audiencia Pública, la Junta de Educación aprobará el Plan Anual de Prestación de Servicios y el Plan Presupuestario para que se incluya en el Área del Plan Local para Educación Especial.

FECHA DE LA AUDIENCIA: 13 de junio de 2017

HORARIO: 6:00 P.M.

UBICACIÓN: Distrito Escolar Unificado de San Francisco
No. 555 de la calle Franklin
San Francisco, CA 94122

Par información adicional: Dra. Elizabeth Blanco, Directora de SELPA
No. 3045 de la calle Santiago
San Francisco, CA 94116
Teléfono 415-759-2222

Publicado: el 30 de mayo de 2017, en los planteles escolares e instalaciones del SFUSD
El presente volante podrá ser removido **después** del 13 de junio de 2017.



三藩市聯合校區
特殊教育地方計劃區域 (SELPA)

聽證會通知

三藩市聯合校區特殊教育地方計劃區域 (SELPA) 將舉行一次聽證會，
現謹通知閣下該會詳情：

聽證會主題：

年度服務提供計劃及財政預算案-2017至2018年

財政預算案及年度服務提供計劃副本可於下址取閱：

三藩市聯合校區特殊教育服務部辦公室
地址：3045 Santiago Street, San Francisco, CA 94116

聽證會後，校區教育委員會將通過把年度服務提供計劃及財政預算案納入於
特殊教育地方計劃區域內。

聽證會日期： 2017年6月13日

時間： 下午6:00

地點： 三藩市聯合校區
555 Franklin Street
San Francisco, CA 94122

詳情請聯絡： Elizabeth Blanco博士 (SELPA 總監)
地址： 3045 Santiago Street
San Francisco, CA 94116
電話： 415-759-2222

張貼日期和地點： 2017年5月30日，三藩市聯合校區內學校
單張可於2017年6月13日後移除



San Francisco Unified School District
Lokal na Erya para sa Pagpapalano ng Espesyal na Edukasyon
(Special Education Local Plan Area, SELPA)

ABISO NG PAMPUBLIKONG PAGDINIG (NOTICE OF PUBLIC HEARING)

Nagpapaabiso ang SFUSD SELDA na magsasagawa ng Pampublikong Pagdinig ayon sa mga sumusunod:

PAKSA NG PAGDINIG:

Taunang Plano para sa Paghahatid ng mga Serbisyo at Plano sa Badyet para sa 2017-2018

Puwede mainspeksiyon ang mga kopya ng badyet at ang taunang plano para sa paghahatid ng mga serbisyo sa:

**SFUSD Office of Special Education Services
3045 Santiago Street, San Francisco, CA 94116**

Matapos ang Pampublikong Pagdinig, pagtitibayin ng Lupon ng Paaralan (School Board) ang Taunang Plano para sa Paghahatid ng mga Serbisyo at Plano sa Badyet para maisama sa Lokal na Erya para sa Pagpapalano ng Espesyal na Edukasyon.

PETSA NG PAGDINIG: Hunyo 13, 2017

ORAS: 6:00 P.M.

LUGAR: San Francisco Unified School District
555 Franklin Street
San Francisco, CA 94122

Para sa karagdagang impormasyon: Dr. Elizabeth Blanco, Direktor ng SELPA
3045 Santiago Street
San Francisco, CA 94116
415-759-2222



**Học khu Thống nhất San Francisco
Lãnh vực Kế hoạch Giáo dục Đặc biệt Địa phương (SELPA)**

THÔNG BÁO ĐIỀU TRẦN CỘNG ĐỒNG

SFUSD SELPA đưa ra thông báo rằng một buổi Điều trần Cộng đồng sẽ được tổ chức như sau:

CHỦ ĐỀ ĐIỀU TRẦN:

Kế hoạch Ngân sách và Kế hoạch Cung cấp Dịch vụ Hằng năm cho 2017-2018

Bản sao kế hoạch cung cấp dịch vụ hằng năm và ngân sách có thể được xem xét tại:

**SFUSD Văn phòng Dịch vụ Giáo dục Đặc biệt
3045 Santiago Street, San Francisco, CA 94116**

Sau buổi Điều trần Cộng đồng, Hội đồng Trường học sẽ thông qua Kế hoạch Cung cấp Dịch vụ Hằng năm và Kế hoạch Ngân sách để đưa vào Lãnh vực Kế hoạch Địa phương cho Giáo dục Đặc biệt.

NGÀY ĐIỀU TRẦN: 13 Tháng Sáu, 2017

THỜI GIAN: 6:00 P.M.

ĐỊA ĐIỂM: Học khu Thống nhất San Francisco
555 Franklin Street
San Francisco, CA 94122

Để biết thêm thông tin: Dr. Elizabeth Blanco, Giám đốc SELPA
3045 Santiago Street
San Francisco, CA 94116
415-759-2222



مقاطعة سان فرانسيسكو للمدارس الموحدة
منطقة الخطة المحلية للتعليم الخاص (SELPA)

اشعار جلسة استماع عامة

SFUSD SELPA بموجب هذا تمنح اشعارا بأن جلسة الاستماع العامة سوف تعقد كالتالي:

موضوع الجلسة:

خطة خدمة التسليم السنوية و خطة الميزانية للعام 2017-2018

نسخ من الميزانية وخطة خدمة التسليم السنوية يمكن فحصها على:

مكتب المقاطعة لخدمات التعليم الخاص

3045 شارع سانتياغو، سان فرانسيسكو، كاليفورنيا 94116

بعد جلسة الاستماع العامة، سوف يتبنى مجلس المدرسة خطة التسليم السنوية وخطة الميزانية لأدراجها الى منطقة الخطة المحلية للتعليم الخاص.

تاريخ جلسة الاستماع: 13 يونيو، 2017

الوقت: 6:00 مساء

المكان: مقاطعة مدارس سان فرانسيسكو الموحدة

555 شارع فرانكلين

سان فرانسيسكو، كاليفورنيا 94112

للمزيد من المعلومات: دكتور هاليز بلانكو، مدير سيلبا

3045 شارع سانتياغو

سان فرانسيسكو، كاليفورنيا، 94116

415-759-2222

نشر: 30 مايو 2017 مدارس المقاطعة ومنشورات المدارس يمكن ازلتها بعد 13 يونيو 2017